**מו"מ בעניין סוג הקמץ במילים שונות**

תוכן

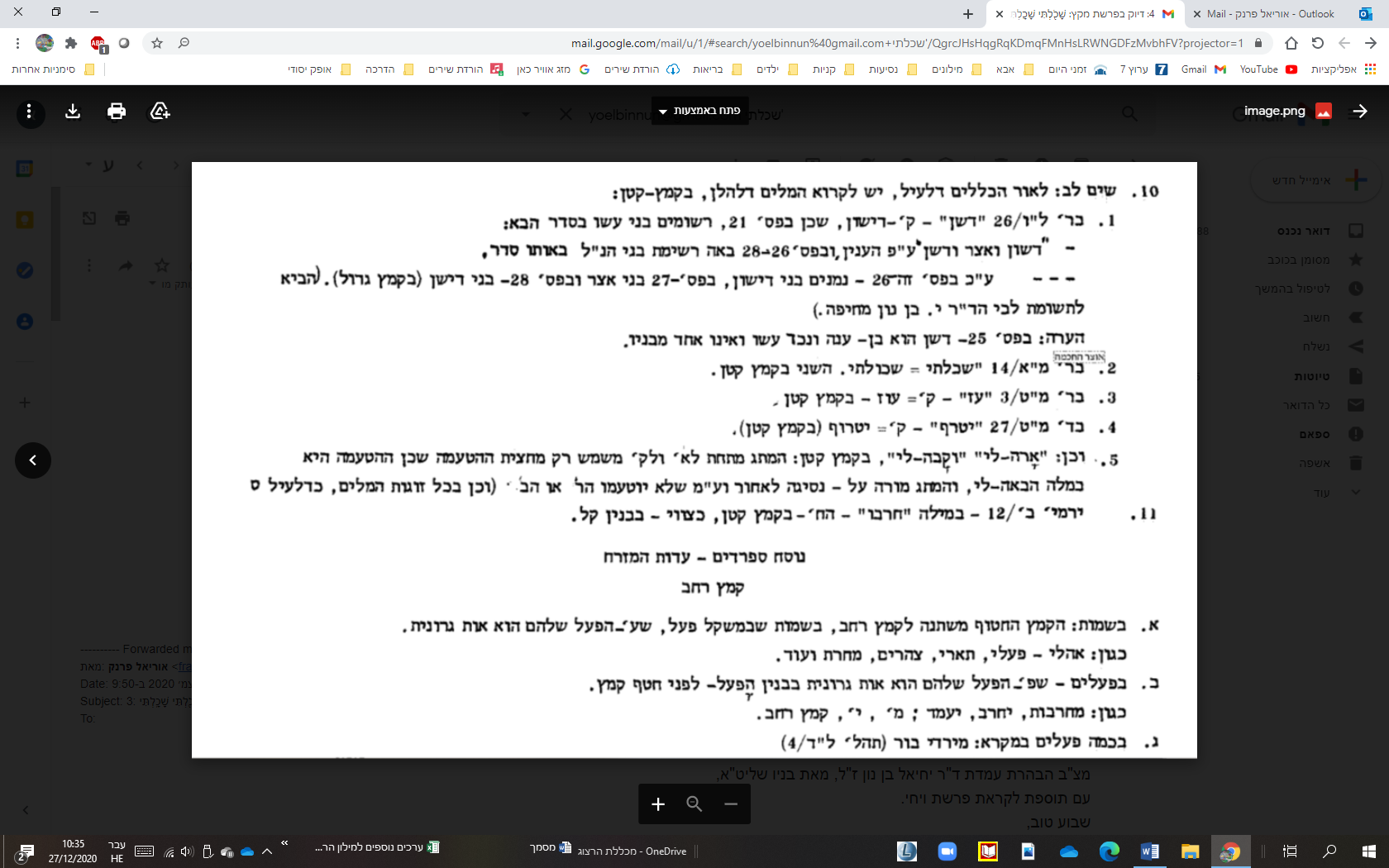
[דישון, דישן, יִטְרָ֔ף וְיֶ֥תֶר עָֽז 1](#_Toc60676394)

[ארה, קבה 6](#_Toc60676395)

[שכלתי שכלתי 9](#_Toc60676396)

[תוספות טבת תשפ"א 12](#_Toc60676397)

# דישון, דישן, יִטְרָ֔ף וְיֶ֥תֶר עָֽז

עמדת הבלשן ד"ר יחיאל בן נון זכתה לפרסום רב בזכות ספר 'בעל הקריאה' של מיכאל בר-לב (מבוא, עמ' 12):

בתאריך 21 בדצמבר 2017 בשעה 12:51, מאת Eliyahu Levin <[eliyahule@gmail.com](mailto:eliyahule@gmail.com)>:

דקדוקי קריאה והדרכה לקורא בציבור בפרשת ויחי בהפטרה ובראשון של שמות

|  |
| --- |
| מט ג   וְיֶ֥תֶר עָֽז: העי"ן בקמץ ולא בחולם |

בתאריך 1 בינואר 2018 בשעה 22:41, מאת Yitzhak Shlesinger <[Yitzhak.Shlesinger@biu.ac.il](mailto:Yitzhak.Shlesinger@biu.ac.il)>:

מר פרנק שלום,

לא הייתה ברורה לי כוונתך בהערתך בפרשת ויחי על המילה ״עז״ (יתר עז״): קמץ ולא חולם. מישהו בקהילתי טען  שמדובר בקמץ קטן. כמובן הדקדוק לא מאפשר קמץ קטן בהברה מוטעמת. אשמח לקרוא את תגובתך.

בברכה,

יצחק שלזינגר

**From:** אוריאל פרנק [mailto:[franklashon@gmail.com](mailto:franklashon@gmail.com)]  
**Sent:** Monday, January 01, 2018 10:54 PM

שלום ד"ר יצחק,

לא אני, כי אם ר"א לוין כתב:

  מט ג   וְיֶ֥תֶר עָֽז: העי"ן בקמץ ולא בחולם

ואכן, מן הראוי להבהיר שהכוונה לקמץ גדול/רחב/רגיל.

כ"ט

אפ"ר

בתאריך 2 בינואר 2018 בשעה 10:22, מאת Uri Tanis -X (utanis - L & T

בדקתי ברשימות הראשונות מלפני 13 שנה, היו בתחילת דרכנו הבדלים ביני לבין ר"א לוין בדבר כינוי הקמץ הלא-רחב (גדול) והקמץ הקטן וזו כנראה סיבת אי הבהירות.

לאור הנאמר מטה מסכים שיש מקום לשפר את הניסוח: העי"ן בקמץ גדול

אורי

נתקבל

העי"ן בקמץ גדול ולא בחולם

בתאריך יום ה׳, 13 בדצמ׳ 2018 ב-2:26 מאת

|  |
| --- |
| מט ג  וְיֶ֥תֶר עָֽז: העי"ן בקמץ גדול ולא בחולם |

בתאריך יום א׳, 23 בדצמ׳ 2018 ב-0:31 מאת צבי שביט <

. וְיֶ֥תֶר עָֽז: העי"ן בקמץ גדול ולא בחולם

מדוע קמץ גדול?

שאלתי היום את הרב שלי, הרב אלחנן בן-נון איך קוראים (שאלתי אותו בע"פ איך הוגים ולא איך מנקדים). הוא ענה לי ששמע מאביו (יחיאל בן נון - ראה [כאן](http://hebrew-academy.org.il/2016/05/01/%D7%99%D7%97%D7%99%D7%90%D7%9C-%D7%91%D7%9F-%D7%A0%D7%95%D7%9F/) עליו) והוא אמר לו שקוראים כמו חולם או קמץ קטן (כאמור שאלתי בעל פה איך הוגים ולא איך מנקדים, אז אני לא יודע אם הוא התכוון לחולם או לקמץ קטן). אביו הסביר שמכיוון שהמלה "יתר" היא תאר, המלה "עז" לא יכולה להיות גם תואר כי תואר לא יכול לתאר תואר.לכן זה חייב להיות שם וממילא מנוקד בהתאם

בתאריך יום א׳, 23 בדצמ׳ 2018 ב-2:13 מאת

לפי מה שנקוט בידינו קמץ חטוף (קטן) יכול להיות במלה בת הברה אחת

או בהברה האחרונה של המלה כמו וזמרת

רק במוקף וכמובן לא בסוף פסוק.

יש משתבשים וקוראים 'עוז', לרוב לא בקריאת התורה אלא בבטוי עממי, כמו נעשה את זה ביתר שאת וביתר עוז!

אליהו

From: **אליהוא שנון** <[fpzevo@gmail.com](mailto:fpzevo@gmail.com)>

א' בענין 'עז' ז' קמוצה כי זאת צורת הפסק: ראה את הספר של בן-דוד.

כן גם יטרף מאותה סיבה.

אליהוא

ב"ה ט"ז בטבת התשע"ט

תשובה

כפי שלמדנו מאבינו, ד"ר יחיאל בן-נון ז"ל -

הקמץ נקבע על ידי בעלי המסורה (בטבריה) בפה קמוץ (במבטאי תימן ואשכנז) בין אם הוא קצר או ארוך -

הם לא קראו קמץ לפה פתוח.

כללי הקמץ הידועים נקבעו בספרד (ר' יהודה חיוג' ותלמידיו), והם התאימו ניקוד טברני למבטא ספרדי, ולכן יצרו את ההבחנה המלאכותית בין 'קמץ גדול' בפה פתוח, לבין 'קמץ קטן' בפה קמוץ, ור"י חיוג' קבע כלל, שכל קמץ מתג או טעם הוא 'גדול'.

כלל זה נכון ב-99 אחוז, אך לא במאה.

כל הקורא "יתר עז", כמו "ארור אפם כי עז" בפה פתוח) משנה את מובן הפסוק, כי הראשון הוא שם עצם, והשני הוא תואר.

לכן יש לקרוא בפה קמוץ, כי על שינוי מובן מחזירים את הקורא לכל הדעות, והקמץ מעיד את בעלי המסורה רק על פה קמוץ.

כך הדבר גם ב"יטרף", מפני שמשקל 'אפעַל' הוא פסיבי ולא אקטיבי, ובפה פתוח זה נשמע קרוב ל'יהיה נתון לטרף', מאשר למובן האקטיבי הנכון -

במקרים כאלה, כאשר כללי ההגיה 'הספרדיים' משנים את מובן הפסוק, ההלכה מחייבת להקפיד על המובן הנכון, וכאמור הקמץ מעיד (מבעלי המסורה) על פה קמוץ.

כך הדבר גם בבראשית ל"ו, כו - "ואלה בני דישן", שהוא הוא "דשון" מפס' כא, שאיננו יכול להיות זהה לאחיו מפס' כט.

והוא הדין בציווי המוארך "ארה לי" ו"קבה לי" שבפרשת בלעם ובלק - כי אין ציווי בפה פתוח.

כך אנו נוהגים כל השנים.

בברכת התורה

יואל בן-נון

​  
 

לגבי דבריך ר' אוריאל היקר:

לא הבנתי את המובא כאן בשם ד"ר יחיאל בן נון.

הרי זו הברקה נפלאה של אביו, ר' יחיאל ד"ר בן נון ז"ל,  של הרב (ד"ר?) אלחנן בן נון שלי'! (ידידי מ**מר**כז לפני 50+ שנה!)

הרי הוא 'כאילו' אומר כך: יש כאן תופעה של "**חילוף**". בעצם רצה המשורר, יעקב אבינו-ישראל לומר לו לראובן ואף אמר לו:

היה\יש בך: **עָז-יֶתֶר**. ואז ברור ש: עֹז הופך > עָז כנסמך. יתר הוא **תואר**לעז. עז גבוה, עז מיותר. עז מוגזם...

רק שבלשון "השירה" והתוכֵחה ובהתלהבות שם, במיטה, ב"האספו ואגידה", הפכה, בפיו של ישראל אבינו,

 ה-**עָז-יֶתֶר** הזאת.... כדרך שירה! ל- **יֶתֶר-עָז** ! [נא בטובכם, הביאו לנו דוגמות נוספות!]

אך, וכאן ההברקה, על אף שה-עז עתה,  פ י ז י ת,  מופיע ב"מפסיק גדול", אין עובדה זו משנה את מעמדו!

ה"**עֹז**" **נשאר** במעמדו כ**סומך**(!) של ה**נסמך**(!) יתר! ולכן הוא **נשאר**מתחלף מחולם-חסר לק"ק: **עָז**!

ולכן כשהרב אלחנן אמר שהוגים כק"ק, ז"א בתנועת [o], כפי שאמר אביו, לזה התכוון.

שפתיים יישק!

שלכם

מיכאל דושינסקי

מה יעשו עם ה"הברקה" הזו בפסוק "יצילני מאיבי עז"?

בתאריך יום ב׳, 24 בדצמ׳ 2018, 02:21, מאת Eliyahu Levin <[eliyahule@gmail.com](mailto:eliyahule@gmail.com)>:

חריף, ר' מיכאל

אבל אין לדיין אלא מה שעיניו רואות

הביטוי עוז-יתר מתאים לעברית החדשה ואינו מקראי

ועתה פרופ' בלאו טוען שיש קושי בחלוקה הקמחית לעשר תנועות

כי אוזנינו שומעות שהפתח במלה נַער יותר 'רחבה' מהקמץ במלה יָשב או קָם.

אינני מהחוצפנים הטפשים המבטלים לחלוטין את תורת הדקדוק הקמחית, אבל יש טעם בדבריו.

יתכן שסימן הקמץ המשותף מראה על דמיון ואולי זהות במבטא הקמץ הרחב לעומת החטוף

[ומבחינה דקדוקית הן שתי תנועות רחוקות זו מזו, הרחב מתנהג כתנועה גדולה ונוטה להברה פתוחה כשאינו מוטעם,

החטוף (הקטן) סוגר הברה בשווא נח או בדגש כשאינו מוטעם (ואני מדלג על נָעֳמי וכד')]

ומצאתי בתרגום שפרבר בניקוד בבלי עליון שסימן קמץ שם הוא כעין ץ מעל האות לעומת הפתח שהוא כעין ע

בקמץ חטוף מראה סימן - שהוא שווא נע יחד עם הקמץ (שווא נח אינו מסומן)

כלומר גם בניקוד הבבלי הבחינו בין הקמצים.

המעיין בשפתי כוהן של הרב ב"צ כוהן ז"ל יראה שכל קמץ רחב צריך לבטא A בפה קמוץ

מי שקורא כך כל קמץ כמובן יגיד ויתר עז ע' A בפה קמוץ

אבל עדיין כל קמץ חטוף (קטן) כמבטא חולם ממש O לטיני.

אליהו

ב"ה י"ז בטבת התשע"ט

... נכבד מאד מנהגי אבותינו, אבל בעין פקוחה -

במקום של שינוי מובן, המובן הלשוני מכריע יחד עם בעלי המסורה מארץ ישראל, ולא הדבקות בכללי הדקדוק מספרד.

בברכה רבה

יואל בן-נון

בתאריך יום ג׳, 25 בדצמ׳ 2018 ב-2:41 מאת

https://ssl.gstatic.com/ui/v1/icons/mail/images/cleardot.gif

מבחינה דקדוקית למי שרגיל לקרוא קמץ A לטיני

אין כל הצדקה לקרוא עָז בO לטיני כמו עוז

דישון ודישן הם כמו רות פרק ד

(כ) וְעַמִּֽינָדָב֙ הוֹלִ֣יד אֶת־נַחְשׁ֔וֹן וְנַחְשׁ֖וֹן הוֹלִ֥יד אֶת־**שַׂלְמָֽה:**

(כא)**וְשַׂלְמוֹן֙**הוֹלִ֣יד אֶת־בֹּ֔עַז וּבֹ֖עַז הוֹלִ֥יד אֶת־עוֹבֵֽד:

היעלה על הדעת לקרוא שלמון - שלמה או להיפך?

אלה שתי מלים לאותו שם.

וכנ"ל יונתן-יהונתן; יוסף יהוסף וכו'

אליהו

From: **ELKA** <[alg\_1@zahav.net.il](mailto:alg_1@zahav.net.il)>

שלום וברכה,

בקשתם דוגמאות לשִׂכּוּל נושא ונשוא. אולי הדוגמאות דלהלן יענו על כך.

מלכים ב' ט, ל: "ותשם בפוך עיניה" תחת "עיניה בפוך".

ירמי' ד, ל: "תקרעי בפוך עינַיך" תחת "עינַיך בפוך".

איוב מ, כה: "ובחבל תשקיע לשונו" תחת "וחבל תשקיע בלשונו".

במשנה פסחים פ"י מ"ג: "מטבל בחזרת", כלומר, אוכל החזרת בטיבול (פסחים קיד., תוד"ה מטבל).

קינת "שבת סורו מני" לר"א הקליר (שו' 16): "פצו יערי חזיר" תחת "חזירי יער".

ישנן דוגמאות רבות אחרות זולתן, אלא שהלילה [הארוך!] קצר עבורי, וזמני דוחק, והפועל עצל. עוד חזון למועד, אי"ה.

 בברכת חורף בריא והנוח,

מ'   ג'

**תגובת ר"א לוין:**

אינני טוב בוויכוחים, אנסה לעמוד על דבריו הנמרצים של יואל בן-נון נר"ו.

העברית הקדומה נחוצה מאוד להבנת המקרא ואף המשנה ולפרשנות.

מצד שני אין לשנות מסורות קריאה לפי מה שיוצא ממחקרים.

אינני יודע כרגע למה מתכוון על טיב המסורה הטברנית. אין ספק שדבריו נכונים, אך גם היא מבחינה בין שני סוגי הקמץ. המתג או הגעיא, תפקידם מה שיהיה. ר"מ ברויאר מונה בספרו טעמי המקרא ובסוף תנ"ך מוסד הרב קוק עשרה מיני געיא. ענייננו בגעיא או הברה הראויה לגעיא לפני שווא. כשהיא מופיעה בהברת קמץ הוא מגלה שמדובר בקמץ רחב. כך מקובל בקהילות שהבחינו במבטאם בין קמץ רחב לחטוף (ובהגדרה המקובלת בין "גדול" ל"קטן").

אינני יודע אם אמנם כל הגעיות נועדו רק על הפסקה קלה ורק למניעת הבלעה, ליואל פשיטא ליה, לדידי מבעיא לי.

מוזר ורחוק? ומה בעניין מלים הבאות גם בחולם וגם בקמץ רחב לכל הדעות? קָטוֹן-קָטָן, מִגְדּוֹל-מִגְדָּל! ושוב, לא רק מסורת ספרדית, גלוי לעין ששני הקמצים שונים מאוד זה מזה. האחד תנועה "עצמאית" שבנטייה לפעמים הופך פתח או שווא; משנהו תולדת החולם החסר יחד עם תנועת הקיבוץ [קָרְבַּן-קֻרְבַּן, עָזִּי עֻזִּי] (דברים דומים אפשר לומר ביחס בין השורק והקיבוץ).  
וגם בכתר ארם צובה מנקד חטף-קמץ כדי לוודא שאינו נקרא קמץ רחב (או אולי כדי להראות שהוא בהברה סגורה, ואולי להורות שהוא לשון ציווי) ירמיהו ב יב וְשַׂעֲר֛וּ חֳרְב֥וּ מְאֹ֖ד. מי לנו טברני יותר ממנו!  
לעניין לשון הדיבור, צָהֳרַיִם נאמר "בלשון העם" צַהַרַיִם. אין בדעת מי להטיל על זה נידויים  
וחרמות. אני מעדיף לומר בלשון הדיבור צַהוֹרַיִם, מי שרוצה לומר צוֹהוֹרַיִם לפי האקדמיה –  
לא ינודה ולא יחרם! וגם לא מי שאומר צַהַרַיִם....

# ארה, קבה

מאת: **Uriel Frank**  

שלום רב,

א. אני ממליץ בחום להחזיק בבית עותק של תיקון קוראים חורב, המסמן היטב את הקמצים הקטנים והשוואים הנעים.

ב. להלן מתוך הבטים ישנים. שימו לב למסקנת הרב אליהו לוין

כב ו אליהוא (הגיגים[1]) לְכָה-נָּ֨א אָֽרָה-לִּ֝י ; לְכָ֤ה קָֽבָה-לִּי֙ אֹת֔וֹ (פסוק יא)- 'א' קמוצה, 'ק' קמוצה.

 שמא הקמץ בשניהם הוא קמץ חטוף?

ראה גם 'אֹרו' בשירת דברה, 'תקֳבנו','וקָבנו-לי' בהמשך.

 כל אלה תומכים בק"ק אצלנו, אבל ההסבר המלא טרם התפרסם. (חכו לספר שכבר הזכרנו פה).

א"ה: כבר הזכרנו כמה פעמים, שאצלנו עדיפה השיטה המקובלת ש**אין קמץ חטוף (קטן) בהברה פתוחה**. א.ל.

בקישור [1] <http://www.hagigim.com/modules.php?name=Forums&file=viewtopic&t=15807>

**אפ"ר: התשובה הובאה במלואה לעיל, והנה לעניין זה:**

בתאריך יום א׳, 23 בדצמ׳ 2018 ב-20:50 מאת יואל בן-נון <

כפי שלמדנו מאבינו, ד"ר יחיאל בן-נון ז"ל -

הקמץ נקבע על ידי בעלי המסורה (בטבריה) בפה קמוץ (במבטאי תימן ואשכנז) בין אם הוא קצר או ארוך -

הם לא קראו קמץ לפה פתוח.

...

והוא הדין בציווי המוארך "ארה לי" ו"קבה לי" שבפרשת בלעם ובלק - כי אין ציווי בפה פתוח.

כך אנו נוהגים כל השנים.

בברכת התורה

יואל בן-נון

**חנן אריאל**

על סימון הקמצים, השוואים וההטעמה בסידור קורן\*

הקמץ הקטן

קמץ בהברה פתוחה

 ...וכן נהגנו אנחנו במקרים שבהם הסברה הדקדוקית חד משמעית.[[20]](https://mail.google.com/mail/u/0/#m_5749962162758685789_m_4866128116287841493_m_-757346826094868132_m_5916780303894991899_m_8580445364055243642__ftn20)

[[20]](https://mail.google.com/mail/u/0/#m_5749962162758685789_m_4866128116287841493_m_-757346826094868132_m_5916780303894991899_m_8580445364055243642__ftnref20) **לאפוקי "אָרָה-לִּי" (במדבר כב 6 ועוד) וכן "קָבָה-לִּי", שיש ספק בקריאתן. ראה ספקו של ר' אליהו הלוי אשכנזי, הבחור, ספר ההרכבה בערך ארה (דף ג ע"ב – ד ע"א); גזניוס–קאוטש סעיף 67o, וקב"ש בערך ארר, עמ'  91.** כך נהגנו גם במקרה של "בָּמֳתֵי" (דברים לב 13 ועוד) ראה קב"ש בערך בָּמָה עמ' 136, ומנגד – ז'ואון ומוראוקה עמ' 289.

ר"א לוין:

כב ו   אָֽרָה-לִּ֝י: העמדה קלה באל"ף, ולהוציא מכל ספק **האל"ף בקמץ רחב**[1].

כב יא קָֽבָה-לִּי֙: העמדה קלה בקו"ף, **הקו"ף בקמץ רחב** ראה הערה על פס' ו ובניגוד לכג יג.

[1] הערה זו נראית מיותרת. משום מה יש קוראים בתורה בעלי "מסורות קריאה" משונות העושים כעולה על רוחם משיקולים דקדוקיים מוטעים ואף בלעדיהם! אולי הם מדמים לשופטים ה כג **א֣וֹרוּ** מֵר֗וֹז אָמַר֙ מַלְאַ֣ךְ ה֔' **אֹ֥רוּ**אָר֖וֹר יֹשְׁבֶ֑יהָ ששם האל"ף בחולם. למרות הדמיון ההשוואה אינה נכונה. די אם נציין שאין קמץ חטוף (קטן) בהברה מוטעמת, ובנוסף לשיטתנו שהקמץ הזה יכול להיות רק בהברה סגורה (הברה המסתיימת בדגש או בשווא נח).

מאת: "Asher Laufer" <[asher.laufer@mail.huji.ac.il](mailto:asher.laufer@mail.huji.ac.il)>  
תאריך: 7 ביולי 2019 11:07 לפנה״צ  
נושא: Re: 2 בפ' בלק ארה לי, קבה לי  
אל: "אוריאל פרנק" <[franklashon@gmail.com](mailto:franklashon@gmail.com)>

ב"ה

נכבדיי,

קמץ בניקוד הטברני מסמל תנועה אחורית חצי נמוכה [ɔ]. בעלי המסורה לא הבחינו כלל באיכות בין מה שאנו מכנים קמץ קטן וקמץ גדול (אין גם הבדל באיכויות מימוש הקמץ גם בהגיות האשכנזיות והתימניות).

בהגייה הספרדית יש הבחנה בין קמצים, והכלל הוא שכל קמץ מוטעם (כולל סימן המתג) הוא קמץ גדול. משום כך אין כלל ספק שבהגייה הספרדית יש לממש את הקמצים במילים  אָֽרָה-לִּ֝י ו קָֽבָה-לִּי֙ כקמצים גדולים.

עוד בנושאי הגייה תוכלו למצוא באתר [http://pluto.huji.ac.il/~laufer](http://pluto.huji.ac.il/~laufer/), ובייחוד בפריט מס' 50:

 50. ["מימושי קמץ בימינו (כיצד יש לבטא מילים כמו נָעֳמִי או תָֽעָבְדֵם?)",](http://pluto.huji.ac.il/~laufer/50_Kamats.pdf" \t "_blank)***[מחקרים בלשון](http://pluto.huji.ac.il/~laufer/50_Kamats.pdf" \t "_blank)******[יז-יח](http://pluto.huji.ac.il/~laufer/50_Kamats.pdf" \t "_blank)***[- ספר היובל לפרופ' אהרן ממן,](http://pluto.huji.ac.il/~laufer/50_Kamats.pdf" \t "_blank) האוניברסיטה העברית ירושלים, עמ' 386-361.

בברכה,  אשר.

בתאריך יום א׳, 7 ביולי 2019 ב-16:15 מאת יואל בן-נון <

ב"ה  ד' בחודש הרביעי התשע"ט

את מאמרו השופע דעת של (?) אשר לאופר על הגיית ה'קמץ' (בטעם או במתג), אפשר לתמצת בהנחות ובמסקנות הבאות:

1. העברית הקדומה אינה מענייננו, בפרט ביחס לנוסחי תפילה וקריאה בתורה.

2. המסורה הטברנית איננה רלבנטית לדיון כי אינה מבחינה בין סוגי 'קמץ', וכולם אצלה בקמיצת הפה.

3. שיקולי דקדוק פועלים לשני הכיוונים, ואין בהם כדי הכרעה כלשהי.

4. המסורת דוחה את ההיגיון הלשוני -

והמסורת הקובעת למבטא המבחין בין 'קמץ רחב' לבין 'קמץ קטן' היא המסורת 'הספרדית' (ואף רשב"ם).

5. תיקוני סופרים מסברא הם עברה חמורה, וראוי לנדות עליה (כדברי רמב"ן).

אילו היה אבי מורי, ד"ר יחיאל בן-נון ז"ל חי עמנו כיום, בוודאי היה מגיב באופן מסודר ושופע דעת,

אולם אני אסתפק בכמה הערות קצרות (גם לזכרו של א"מ ז"ל):

1. העברית הקדומה היא בהחלט חיונית להבנת לשוננו העברית, ודווקא בדורות התחיה.

2. המסורה הטברנית היא המסורת העיקרית שלנו, מפני שהיא נתקבלה בכל תפוצות ישראל, והיא כוללת את סימון המתג והטעם -

המתג איננו חלק מהמסורת הספרדית אלא מהמסורה הטברנית המשותפת לכולנו!

3. המתג במקורו איננו מורה בשום פנים על אופן קריאת ה'קמץ', בדיוק כמו המתג לפני חטף-פתח או פתח-סגול ("כַּאֲשֶׁר"; בֶּאֱמֹר");

המתג מורה רק על הפסקה קלה למניעת הבלעה, וזאת היתה ההקפדה העיקרית של חכמי המסורה.

4. מוזר מאד ורחוק מדיוק של קריאה בתורה, לקרוא "גם קֹב לא תִקֳבֶנּוּ", כמו "לא תָאֹר את העם כי ברוך הוא",

וכמעט בנשימה אחת (פעמיים) 'אארה לי' ו'קאבה לי',

רק מפני מסורת ספרדית שנאלצה להתאים את מבטאה למסורה הטברנית (בכללים פשוטים).

5. להחיל את כל זה גם על לשון הדיבור נראה מופרך בעיני, ונידויים וחרמות אינם מעניננו בכל מקרה.

ויהפוך ה' לנו את כל הקללות לברכה ולישועה

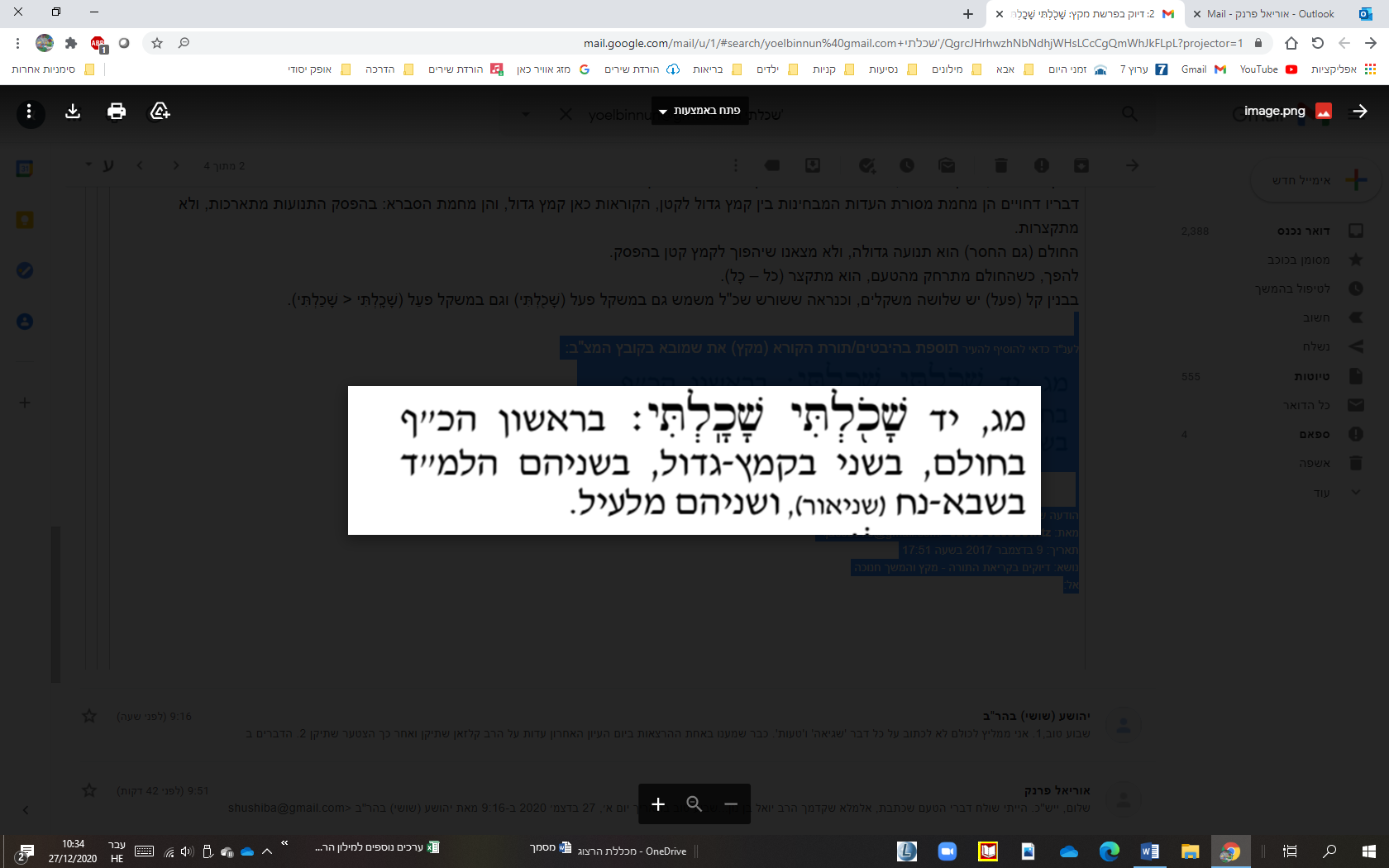
יואל בן-נון

**תגובת ר"א לוין הובאה במלואה לעיל:**

העברית הקדומה נחוצה מאוד להבנת המקרא ואף המשנה ולפרשנות.

מצד שני אין לשנות מסורות קריאה לפי מה שיוצא ממחקרים.

# שכלתי שכלתי

מאת: **Jacob Jacobowitz** <[jacob770@gmail.com](mailto:jacob770@gmail.com)>  


בתאריך 17 בינואר 2018 בשעה 13:38, מאת אוריאל פרנק <[franklashon@gmail.com](mailto:franklashon@gmail.com)>:  
בראשית מג יד: וַאֲנִ֕י כַּאֲשֶׁ֥ר שָׁכֹ֖לְתִּי שָׁכָֽלְתִּי׃

מר א' נפח טען ([כאן](http://www.maanelashon.org/conferences/conference_5777)) שהקמץ שבכ ב"שכָלתי" הוא קטן, כי הקמץ הקטן הוא בן זוגו של החולם (כמו שָׁכֹלְתִּי).

בהקלטה הנ"ל, בדקה 32:45, דחו את דבריו פרופ' קוגוט ואחרים מהקהל.

דבריו דחויים הן מחמת מסורת העדות המבחינות בין קמץ גדול לקטן, הקוראות כאן קמץ גדול, והן מחמת הסברא: בהפסק התנועות מתארכות, ולא מתקצרות.

החולם (גם החסר) הוא תנועה גדולה, ולא מצאנו שיהפוך לקמץ קטן בהפסק.

להפך, כשהחולם מתרחק מהטעם, הוא מתקצר (כֹל – כָל).

בבנין קל (פעל) יש שלושה משקלים, וכנראה ששורש שכ"ל משמש גם במשקל פעֹל (שָׁכֹ֖לְתִּי) וגם במשקל פעַל (שָׁכָֽלְתִּי < שָׁכַלְתִּי).

בתאריך יום ה׳, 24 בדצמ' 2020, 18:35, מאת צבי שביט ‏<[zviaya@gmail.com](mailto:zviaya@gmail.com)>:

בס"ד

שלום,

בשבת שעברה קרא אצלנו בתורה הרב אלחנן בן-נון. כאשר הוא הגיע לפסוק "כאשר שכלתי שכלתי", הוא קרא גם את המילה הראשונה וגם את המילה השניה shacholti (חולם וקמץ קטן). חשבנו שהוא התבלבל ותיקנו אותו שאת המילה השניה צריך לקרוא shachalti (עם קמץ גדול), אבל הוא עמד על דעתו וקרא שוב ושוב shacholti. לאחר התפילה שאלנו אותו מדוע הוא קרא כך והוא אמר שהעובדה שיש דגש באות תי"ו מוכיחה שהשווא שיש באות למ"ד הוא שווא נח, וממילא הקמץ שלפניו הוא קמץ קטן (תנועה קצרה).

מה דעתכם?

ברצוני להעיר שתי הערות:

1 - בתנ"ך סימנים מסומן קמץ גדול

2 - גם במילה הראשונה יש דגש באות תי"ו למרות ששם יש חולם חסר שגם הוא כידוע תנועה ארוכה.

--

צבי שביט (שטרן)

050-5918412

בתאריך יום ה׳, 24 בדצמ׳ 2020 ב-19:05 מאת אליהוא שנון <

חוסר הבנה של כללי ק"ק.

בדרך כלל אומרים שק"ק הוא קמץ לא מוטעם בהברה סגורה. וזה מוטעם.

אגב, הקמץ הוא צורת הפסק במקום פתח במקרה שלנו.

חבל שהתעקש על שגיאה שלו.

שבת שלום

אליהוא

בתאריך יום ו׳, 25 בדצמ׳ 2020 ב-1:06 מאת אוריאל פרנק <

1. אני מקווה שבמגילת אסתר גם הרב בן נון מסכים שהבי"ת בקמץ גדול/רחב: "וְכַאֲשֶׁ֥ר אָבַ֖דְתִּי אָבָֽדְתִּי׃" -- בין לשיטת הדייקנים הקוראים בשני הפעלים את האות ד' בשווא נח ("למרות הקושי"), ובין לקוראים בשווא נע (וכ"ד מקצת בלשנים, כמוזכר בהרצאת אליהוא שנון ב"לשון ותורה בחנוכה" האחרון: [כאן](http://www.maanelashon.org/seminars/5781-03-29)).
2. ראו הפרק על שוואים נעים ונחים במאמרי "חומרות" ([כאן](https://lif.ac.il/wp-content/uploads/2018/01/chumrot_uriel_273.pdf), עמ' 282 - 286).

שבת שלום,

אפר

**מאת:** דוד כוכב <[david@darga.org.il](mailto:david@darga.org.il)>

**נשלח בתאריך:** יום שבת, 26 בדצמבר 2020, 19:05:57 GMT‎+2‎

אין בשום מקום ק"ק בהברה מוטעמת אמיתית (להוציא הטעמת עזר תולדת געיא).

מאת: **יואל בן-נון** <[yoelbinnun@gmail.com](mailto:yoelbinnun@gmail.com)>

ב"ה מוצ"ש ויגש התשפ"א

לר' אוריאל פרנק          שלומות

כיוון שדיונכם על קריאת 'שכלתי שכלתי' מתייחס לאחי הרב אלחנן בן-נון הפניתי את הדברים אליו, בפרט מפני שאני לא שמעתי מאבי מורי ד"ר יחיאל בן-נון ז"ל דבר ביחס לדוגמה זו.

אני מצרף כאן את תשובתו ועוד כמה הערות שלי שנוגעות גם לשתי קריאות המצפות לנו בשבת הקרובה עליהן שמעתי רבות מא"מ ז"ל.

אתה יכול להעביר דברים אלה לחוג של אוהבי לשון ותורה, ולכל מי שמתעניין.

 בברכת התורה, המסורה והלשון

יואל בן-נון

ב"ה מוצ"ש ויגש התשפ"א

לאחי היקר שבוע טוב,

ראשית אומר לך את מה שאני יודע בענין 'שכֹלְתי שכָלְתי'.

אני מצטט כאן ממו"ר אבינו (ד"ר יחיאל בן-נון) ז"ל.

בהמשך כיון שאינני מכיר את ר' אוריאל והוא גם לא פנה אלי.

אתה בהחלט יכול להעביר לו את תשובתי. אם ירצה להמשיך דיון יוכל לפנות אלי כרצונו.

א.     אינני מחשיב את עצמי כמומחה בלשון, אבל אבא ז"ל אמר לי את הדבר בפירוש,

והוא ידע לא מעט בדיוק לשון המקרא, גם אם היו לו מחלוקות לא מעטות במספר דברים כידוע.

ב.     הוא הוסיף שהטית הפעל בבנין קל באה מהשם 'שכול' בשבא תחת הש', ובכ' חלומה ורפויה. לכן ההטיה שלו היא בחולם או בקמץ קטן.

לפי מה שבדקתי עכשיו כך מופיע בלשון המקרא מספר פעמים (ישע' מז' ומט' ותהל' לה').

ג.      לא ידעתי אז לשאול אותו יותר בענין, ולדעתי מסברה בלבד, הדבר מבטא מצב של פסיביות מוחלטת ואין אונים נורא של יעקב.

מצבו לא היה דומה למצבה של רבקה, שביכלתה היה למנוע את הריגת יעקב, לכן המנעותה ממנה  הופכת אותה להיות גורמת באיזו מדה.

אולי זו הסבה שהמלה 'אשכל' בפתח תחת הכ' הדגושה בהטית משקל 'אפעל' בפתח.

כך גם באגג 'כן תשכל מנשים אמך' וגם שם יש להבין את זה שאגג עצמו גרם לכך כפי שאומר לו שמואל הנביא בפירוש.

ד.      בכל המקרא אין הטית 'שכל' בבנין קל בעבר, אלא בבנינים אחרים פעל בפ' חרוקה, ובהפעיל.

לכן נראה לי מובן שהפעל בא מהשם 'שכול' כאמור למעלה, והטיתו בבנין קל תהיה 'שכלתי' בחולם או בקמץ קטן.

אפשר שיש מקום גם למשקל 'קטל' בקמץ ופתח, אבל זו אינה הוראת המלה במקום זה.

אין מקום לומר שיעקב רואה את עצמו אשם בהפיכתו לאב שכול בגלל זה.

ה.     אבא ז"ל אמר לנו לא פעם שהכללים המבחינים בין סוגי הקמץ בהברה פתוחה או סגורה, וביחס להטעמה, הם עקרונות שהניח ר' יהודה חיוג', אבל יש להם גם יוצאים מן הכלל לא מעטים.

ו.       במקום שהנקוד המקורי היה חולם כשיש סבה כמו התרחקות ממקום הטעם, למשל, התנועה מתקצרת לקמץ קטן.

לכן אבא ז"ל הסביר שהקמץ ב'צהרים' הוא קמץ קטן, וכך גם בקמץ הבא לפני חטף קמץ.

המקור שלו הוא במלה 'צהר' הצ' בחולם. וכן ב'טהרה' ומלים נוספות. אין שום הגיון לשוני לשנות את החולם לקמץ רחב.

אם הפעל בא מהשם 'שכול' בהחלט מתאים להטות אותו במשקל 'שכלתי' בחולם או בקמץ קטן.

ז.      אמנם כאן יש נטיה להרחיב את ההטעמה בגלל סוף הפסוק, אבל שוב אין זה הכרחי לומר כך.

ח.     כלל נוסף שהבנתי מאבא ז"ל הוא, שאין נכון לראות במתגים כמוכיחים את שנוי הנקוד של המלים,

כיון שמסורת הנקוד מהותית יותר וקדומה יותר. בהחלט יכול להיות מצב שיש מסורת של מתג או הפסק כמו במלה 'צהרים'

שמטרתה מניעת הבלעת הה' החטופה, ומחיבת הפסקה קלה, אבל אין המתג מחיב להורות על שנוי התנועה לתנועה גדולה.

ט.     מה שהוזכר בשמי על הוכחת דעתי מהדגש בת' נאמר על ידי להיפך, שלדעתי, זו אינה ראיה.

י.       מכל הנ"ל אין לדברים האמורים קשר לבטוי 'כאשר אבדתי' באסתר.

כל טוב.

אלחנן בן נון

**ואני מוסיף על דברי אחי:**

**חכמי המסורה בלי ספק קראו כל קמץ בפה קמוץ, וכל ההבחנות החשובות (והנכונות לרוב) של מדקדקי ספרד בין 'קמץ גדול' ו'קמץ קטן' לא היו נחלתם –**

**לכן, המתג או הטעם או ההפסק אינם יכולים להורות קריאה נכונה לפי חכמי המסורה במקרים של ספק במובן הלשוני, ממש כמו המתגים בין פתח וסגול לבין בחטף שאחריהם – המתג מורה רק על הפסקה קלה למניעת הבלעה.**

**ההבנה הלשונית מחייבת לפרש "יתר שאת ויתר עז" כשמות עצם, לעומת "ארור אפם כי עז", ואי אפשר לקרוא את שניהם בפה רחב, למרות הכללים של ההפסק, וזה אפילו שינוי מובן.**

**כך גם ב"זאב יטרף" שחייב להתפרש בצורת העתיד האקטיבית – קריאה בפה רחב משתמעת כאילו הזאב יהיה לטרף בשינוי מובן בולט – גם לכללי ההפסק יש חריגים.**

**בברכת התורה, המסורה והלשון**

**יואל בן-נון**

**תגובת ר"א לוין הובאה במלואה לעיל:**

העברית הקדומה נחוצה מאוד להבנת המקרא ואף המשנה ולפרשנות.

מצד שני אין לשנות מסורות קריאה לפי מה שיוצא ממחקרים.

# תוספות טבת תשפ"א

בשבת האחרונה קרא הרב ינון ויסמן בתורה פעמיים את הפסוק "רְאוּבֵן בְּכֹרִי אַתָּה ... וְיֶתֶר **עָ**ז" (AZ... OZ). והסביר שכיוון שיש מחלוקת פרשנית האם 'עז' הוא לשון מלכות [כד' [אונקלוס ורש"י ועוד ראשונים](https://mg.alhatorah.org/Full/Bereshit/49/3#e0n6) כמו "וְיִתֶּן-**עֹז** לְמַלְכּוֹ" (שמואל א, ב, י)], ולפי"ז מדובר בקמץ קטן; או כדעת הר"א אבן עזרא: לשון עַזות וכוח, במקביל ל'שאת', ולפי"ז מדובר בקמץ גדול.

הרב יהושע בן-מאיר העיר על כך שהגם שיש מחלוקת פרשנית, למעשה לא נהגו לקרוא פעמיים.

על כך השיב הרב ינון ויסמן [yinonw@gmail.com](mailto:yinonw@gmail.com) : Jan 03, 2021 12:07 PM

1. בניגוד לשאר הדוגמאות, כאן יש שינוי משמעות[[1]](#footnote-1). לצערנו, בגלל שבמאות שנים האחרונות, האשכנזים לא הבדילו בין קמץ גדול לקמץ קטן, אין לנו מסורת איך לקרא המילה הזאת, ולכן לא שייך לדבר על "מנהג אבותינו". גם לא שייך מנהג אבותינו לא לחזור, כי אצלם לא היה טעם לחזור, כי הקריאה בשני המקרים היא אותה קריאה [כיוון שכאשר קראו בהברה אשכנזית, כל קמץ היה קמץ קטן, כמו אצל התימנים].
2. כאשר יש לנו ספק, אנחנו קוראים פעמיים, גם אם לספרדים יש בזה מסורת (כמו המילים במגילת אסתר, וכמו בפרשת זכור, למרות שבמגילת אסתר אין שום שינוי משמעות, ולפי הרמ"א גם אם טעה בכך יצא יד"ח, וא"צ לחזור, ובכל זאת חוזרים. ואולי חוזרים רק בגלל שזה פורים[[2]](#footnote-2)). אז לפחות כשיש שינוי משמעות כל כך גדול, אפשר לחזור.
3. כדאי להעמיד על נקודה נוספת: הדיון בנושע ל"עז" אינו רק על השאלה האם מדובר על תואר או שם עצם, אלא גם אם מדובר על מלכות או על עזות.
4. שתי הערות על המסורת הספרדית. האקסיומה שאם יש מתג, זה בהכרח קמץ קטן אינה נכונה לפי המנחת שי (דברים טו יט). וגם הקריאה של קדשים בקמץ גדול, אינה נכונה לפי המנחת שי (שמות כט לז).

**בבדיחותא העיר ע"ז הרב יהושע בן-מאיר:**

אולי אפשר לתת פירוש חדש במשנה במגילה 'מעשה ראובן נקרא ולא מתרגם' – כי לא יודעים איך לקרוא, אז לא קוראים פעמיים. [בצחוק כמובן].

**תגובת הרב אליהו לוין: Eliyahu Levin <eliyahule@gmail.com>**

אני לא מבין. לולא החידוש המוטעה והתמוה של משפחת בן-נון, האם היה עולה בדעתנו שזה קמץ קטן?!

מי אמר שלראב"ע הוא קמץ קטן? קיים צירוף מלים זה בראב"ע?!

בכל מלה או פסוק של כמה פירושים – האם קוראים כמה פעמים?!

**3 בינואר 2021, 18:55:09 GMT‎+2‎,‏ אליהוא שנון<fpzevo@gmail.com>‏ כתב:**

הרב אליהו צודק שכל "מנהג" חדש שממציאים [לקרוא פעמיים כי בשנה שעברה לא קראנו נכון?] צריך יסוד של ממש. אין יסוד לאותם קמצין שהזכיר. מותר לשאול שאלה על מהות הקמץ הגדול באותו מקום, אך לא להמציא [בגלל חוסר הבנה] ק"ק מסופק, ויחד עמו מנהג חדש.

הביטוי "לא שייך לדבר על מנהג אבותינו" מבזה את כל מנהגי ישראל לענ"ד. שמא חושבים שעד היום המנהג התקלקל? ואמנם אני מבין את הצורך לבקר מנהגים ישנים.

ואם כבר מדברים על מנהג, שתי הערות:

יש מנהג טוב, אך יש גם מנהג שטות, מנהג טעות, מנהג שנוגד את ההלכה, מנהג שגורע מהידור, ואף יש שכתוב בו "אינו מנהג".

[ואינני מתכוון לבדיחה על המטאטא!]

אך יש גם ערעור מנהג: כאשר חוקר מגלה שמנהג 'עתיק' בעצם לא היה מאז ומתמיד, נראה כי מעורר אותנו לפקפק באותו מנהג. גם בענין הקמצין יש מקרה כזה, כפי שהתברר במחקר על יהודי מרוקו, ובעיקר על קהילות תאפילאלת, מראכּש ומכּנאס. שמוכיח  ככל הנראה שרד"ק בא למרוקו והביא לשינוי המנהג הישן. האם מותר היום לדבר על מנהג יהודי מרוקו, אם נודע שהוא מנהג חדש בעצם?

אליהוא

**3 בינואר 2021, 19:11:08 ‏ Asher Laufer<asher.laufer@mail.huji.ac.il>‏ כתב:**

אין כלל שאלה. למבחינים בין מה שמכונה קמץ קטן וקמץ גדול. כלל הקריאה הוא פשוט:

 כל קמץ שמסורת בדוקה מטעימה אותו בטעם או במתג יש לבטאו [a].

בברכה,

אשר לאופר

**מאת:** ינון ויסמן <[yinonw@gmail.com](mailto:yinonw@gmail.com)> , 3 בינואר 2021, 21:55:09

1. תגובת לדברי פרופ' לאופר: "**כל קמץ שמסורת בדוקה מטעימה אותו בטעם או במתג יש לבטאו [a]"**

- המנחת שי (דברים טו יט[[3]](#footnote-3)) כתב אחרת.

2. תגובת לדברי אליהוא שנון

**הביטוי "לא שייך לדבר על מנהג אבותינו" מבזה את כל מנהגי ישראל לענ"ד...**

- לא דברתי באופן כללי על מנהגים, אלא רק כאן ספציפית, כיון שבמאות השנים האחרונות האשכנזים לא הבדילו בין ק"ק וק"ג, כך שאין שום הוכחה מכך שלא חזרו על הפסוק.

3. תגובת לדברי **אלמוני אחד**:

א. "**אשמח אם יוכל מר לציין את המילים במגלת אסתר (ופ' זכור) עליהן מדובר, ובאיזו הברה עסקינן**".

- לא קשור להברה אלא לאותיות. מדובר על המילים לפניהם /בפניהם (ט ב). להרג /ולהרג (ח יא).

ב. **"ככלל, בקריאה האשכנזית אכן איננו אמורים לקבל את מסורת הספרדים; אך בעת השימוש בהברתם־שלהם - לא ניתן (לכאו') לנהוג כ'פלגינן דבורא', אלא ההברה והמסורת יחדו כרוכים המָּה".**

 - אנחנו (האשכנזים) לא מקבלים את ההברה הספרדית, אלא את ההברה האשכנזית שהיתה נהוגה בזמן הראשונים שלא הבדילו בין קמץ לפתח (גמרא נדרים יא. "סברוה מאי לחולין? לא לחולין ליהוי אלא קרבן" **רא"ש** "ושני רב אשי הא דאמר לחולין בשב"א הא דאמר לחולין בפת"ח דמשמע לא ליהוי חולין אלא קרבן". **תוס'** (שם:) "וי"ל דלא דמי דלעיל מתני' לא אמר לא חולין אלא לחולין בפתח". **טור** אורח חיים סימן תקפב "והר"מ מרוטנבורג היה אומר לחיים בשוא ולא לחיים בפתח כי לחיים משמע לא חיים כדאיתא בנדרים לחולין כמו לא חולין". **מגן אברהם** סימן תקפב סק"ד "לחיים הלמ"ד בשב"א ולא בפת"ח דלא לשתמע לא חיים". בהרבה מקומות קורא **רש"י** לקמץ פתח (ברכות יג: ד"ה "ובלבד", ברכות מז. ד"ה "חטופה", בראשית כט כז, שמות כב יט), וכן להפך (איוב יד ט, כא לד), וכן הבדילו בין ק"ג לק"ק. **בניגוד לספרדים שהבדילו בין קמץ לפתח (עיין ר' בחיי בראשית יח ג).**

**4. תגובת לטענות בשם ד"ר בן-נון:**

**לגבי בני דישן** - שם מוכח מהראשונים שהוא ק"ג, ורק בגלל שהוא שם הוא מתחלף בין חולם לק"ג.

א. פסיקתא "הוא דישון הזכור למעלה בן שעיר החורי וקראו הכתוב דישן, בשם אחיו הקטן, מלמד שמת אחיו וקראו על שמו, כי למטה כתב דישן שהוא אביו של עוץ וארן "

ב. רמב"ן "הוא דישון הבן החמישי לשעיר, כי אין קפידא שיקראנו דישן או דישון, רק כשהם בפסוק אחד להבדיל בין שניהם, וכן ויעש חירום את הכיורות, ויכל חירם (מ"א ז מ). והוצרך הכתוב בכאן לקראו דישן שלא יחשב שהוא דישון בן ענה הנזכר בסמוך ליחס לו תולדות, כי כן יהיה במשמע".

ג. ר' בחיי "הוא דישון הנזכר למעלה בראש הפרשה, והבן החמישי לשעיר, ויקראנו הכתוב פעם דישון פעם דישן, כי הכל אחד, כמו חירום וחירם, דכתיב: (מלכים - א ז, ט) "ויעש חירום את הכיורות", וכתיב: (מלכים - א ז, ט) "ויכל חירם". אבל כשהם בפסוק אחד יזכיר האחד דישון והאחד דישן כי שני אלופים היו, ועל כן יזכירם בלשון שנוי כדי להפריד בין שניהם".

**5. וכן לגבי שכלתי** רד"ק "לפי שכפל הענין שנה המלות כמנהג, הראשון לגזרת פָעול והשני לגזרת פָעַל".

**6. תגובת לדברי ר"א לוין:**

**מי אמר שלראב"ע הוא קמץ קטן? קיים צירוף מלים זה בראב"ע?**

- לא"ע הוא ודאי ק"ג, כיון שפרש לשון עזות ולא לשון מלוכה. אבל רש"י והתרגום פרשו לשון מלוכה, והביא את הפסוק "ויתן עז למלכו". ולא מצאנו לשון מלכות בק"ג.

**מאת:** יואל בן-נון <[yoelbinnun@gmail.com](mailto:yoelbinnun@gmail.com)>3 בינואר 2021, 22:38

ב"ה כ' בטבת התשפ"א

אוסיף ברשותכם עוד מעט על הנאמר עד כה -

הכרעות חכמי המסורה (כהכרעות בהלכת חז"ל) הן הבסיס המחייב לדורות בכתיבת ספרי התורה ובקריאתם.

חכמי המסורה קראו את כל הקמצים בפה קמוץ, ולא היה אצלם 'גדול' או 'קטן'. לכן, סימני המתג והטעם אינם מורים על היגוי הקמץ בעולמם של חכמי המסורה, ומתג של 'צהרים' כמו מתג של 'כאשר', או 'באמר'.

לפיכך גם הטעם והמתג במילים הנידונות כאן - ויפה וטוב שדנים בשאלות כאלה בימים כאלה - אינו מורה על הגייתן בעולמם של חכמי המסורה. עם זה אי אפשר להתעלם להמבטא הבבלי העתיק, ולא מהמבטא 'הספרדי' שהגה 'א' בפה רחב ולא בפה קמוץ; תנו דעתכם לכך, שגם A (מיוונית עד אנגלית) יש בה שני מבטאים אלה, וא"מ ז"ל הסביר זאת במבטא קדום משוער שהיה בין פה רחב לפה קמוץ, והתפתח לשני הכיוונים. כאשר קיבלו חכמי ספרד את המסורה הטברנית עם הניקוד הטברני, הם היו חייבים לקבוע כללים, בין השאר להבחנה בין 'קמץ גדול' ל'קמץ קטן', ור' יהודה חיוג' ותלמידיו הובילו את קביעת הכללים כמפעל חשוב ביותר.לולי הכללים האלה היה המבטא בפה רחב נמחק כליל מפני המבטא הטברני, ולכן הם צדקו עד מאד. עם זאת, חשיבות הכללים לא תיפגע כלל אם יש כמה יוצאים מן הכלל, בפרט כאשר אין עוד שום סכנה למבטא ה'ספרדי',  וכבר אמרו חז"ל: "אין למדין מן הכללות אפילו במקום שנאמר חוץ".

החידוש העצום של קבלת המבטא הירושלמי-'ספרדי' כמבטא המאחד למפעל הציוני בנס קיבוץ הגלויות הייתה גם היא הכרעה היסטורית בעלת חשיבות עליונה, שאלמלא כן לא היינו יכולים להבין איש שפת רעהו. היוצאים המעטים מן הכלל אינם פוגעים כלל באחדות הזאת,

ועם זה, אינני אומר לשום קורא הקורא כמנהג אבותיו ורבותיו בבית כנסת 'ספרדי', לשנות ממנהגם, אולם במקום שאין מנהג קבוע ממורשת 'ספרד' ומכלליה, ראוי לתת את הדעת למשמעות ולא רק לכללים, ומי שנוהג לקרוא 'צהרים' ו-'טהרה' בפה קמוץ מתוך הבנת המקור ('צֹהר' ו'טֹהר'), ראוי לו גם שיקרא 'ארה לי' וקבה לי' כמו 'אֹר' ו'קֹב', וכפי שהגו חכמי המסורה, ואין כאן שום דבר 'מוטעה ותמוה' במחילת הכבוד.

מכל מקום, רווח אחד בוודאי כבר הרווחנו מעצם הדיון, והוא תשומת הלב להבנת המשמעות בכמה פסוקים בתורה.

בברכת התורה המתחדשת בארץ נחלת אבות

יואל בן-נון

**תגובת אלמוני אחד:**

לר' ינון ויסמן:

1. מנהג שנקבע על־פי הרד"ק ז"ל - הוא אמיתית הענין ד'מנהג ישראל' (שעיקרו כשנקבע ע"פ גדולי וחכמי העיר), ואין מקום לערער עליו, כמובן (אא"כ שגיתי, ואין הכוונה לרבי דוד קמחי?).

מלבד זאת, הרי כבר חלפו מזמנו למעלה משבע־מאות שנה, וניתן אף להגדירו כ'מנהג קדום' בלא חשש (אא"כ כנ"ל).

2. בכל הכבוד הראוי, ההנהגה למעשה בפועל נקבעת על־פי מסורת הדורות (בהם גדולי־ישראל רבים, אף אם לא העלו זאת עלי כתב. יחיד הי' הגה"ק מהר"נ אדלער, ומשו"ה נתפרסם); מלבד זאת, מן הנכון להשתמש בהגדרה הנפוצה - על־מנת שיבינו הקוראים את הכוונה.

לר' יואל בן־נון:

שוב, בכל הכבוד הראוי - לדידי, הפסיקה בנושא זה נובעת באורח ישיר מן המסורת; אינני סבור כי ניתן לנו להחזיק עצמנו כחכמים מכל הדורות שלפנינו, וכביכול רק בדעתנו עלה ההקשר הלשוני צהר־צהרים.

**תגובת ר"א לוין על דברי הרב ויסמן:**

1. דברי המנחת שי אינם עניין לכאן!

במקומות כמו שמרה נפשי או בתחילת תהלים טז מכתם לדוד המ"ש מורה לקרוא בקמץ רחב בגלל הגעיא

במלה כל שאין אפשרות שתהיה בהברה פתוחה, כאן הוא אומר שלא לקרוא כַּל [בשתי הדוגמאות **כל עצמותי** וגם **כל אחי רש** לפי ברויאר המלים מוקפות ולכן הן קמץ קטן כרגיל

ובזה הוא כנראה צודק בניגוד לרד"ק ולמ"ש]

2. יש בשמואל א כד י להרגֲך בחטף פתח. במקום הצורה הפשוטה להרגך כבסוף פרשת תולדות.

כתב על זה הרד"ק "ואמר להרגך - יש מחלוקת בקריאת המילה: לבן אשר הרי"ש מעמדת בגעיא, והגימ"ל בשוא ופתח; ולבן נפתלי הרי"ש חטופה". אצלנו (מפעל הכתר ע"פ כא"צ) אין געיא אבל יש חטף-פתח.

היעז כאן מישהו 'להכריע' כבן-נפתלי ולהשוות לשאר מקומות, או לפחות לקרוא להרָגְךָ בשווא רגיל? אבל אני מבין שלשיטת משפחת בן-נון הרי"ש תקרא בקמץ חטוף (קטן), אע"פ שהיא לפני חטף.

אליהוא שנון [fpzevo@gmail.com](mailto:fpzevo@gmail.com) 4 בינו׳ ב-9:20

המחלוקת המלומדת בין ב"א וב"נ מביאה אותי לשאול:

האם צד ב"נ לגיטימי בימינו? הרי כתה"י חלוקים בהרבה מקומות. ואף כי כתר אר"ץ נחשב המשובח, אנחנו מייחסים די חשיבות לכתה"י ה'טובים'. ורואים בגרסתם גרסה אפשרית ולגיטימית אך פחות טובה. אז מה נאמר על גרסות ב"נ?

תגובה לדברי הרב יואל בן נון,

מנין הביטחון שאצל חכמי המסורה לא היה שום הבדל בין ק"ג לק"ק? הרב מרדכי ברויאר למשל אמר לי שגם הוא סבור שהיה אצלם הבדל.

ובאשר למבטא הקדום המשוער. אין צורך לשער; אבן עזרא ורבנו בחיי מזכירים זאת במפורש, ומבטא זה חי ובוטש בפי יהודי בוכרה ופרס. לפני מספר שבועות אירחנו בשבת לוחם שריון בסדיר ששירת יחד עם בני, תושב ארה"ב בן למשפחה שעלתה מבוכרה. הוא הופתע ממבטאי, ואני התפעלתי ממבטאו עם הקמץ המדויק שלמד במסורת אבותיו.

הרב דוד:

ייבין כתב שלא תמיד הבדילו, ולכן גם יש כמה מקומות שהמסרנים כתבו דברים שבעינינו תמוהים. דוגמה [כתר אר"ץ: נקודו וטעמיו ע' 70]:

**עמדך - הגעיה כנראה פרי אי-הבחנה בין קמץ חטוף לקמץ גדול.**

שם יש הפניות שכדאי לראות בנושא. [הערה בע' 111, ובע' 41 כתב על להרגך שיש אחרי קמץ חטוף חטף!]

כל אלה, לענ"ד רומזים נגד מסורת הספרדים, כמו המחקר של נטלי אקון על יהודי מרוקו, שהזכרתי כמה פעמים. [כדאי לקראו!]

אליהוא

**תגובת ר"א לוין על דברי אליהוא שנון "ייבין כתב שלא תמיד הבדילו"**

יש געיא במקום חריג, כאן לא הבחינו? להרָגֲךָ אולי [ודאי!] אפשר להוכיח מכאן שזה קמץ רחב!

כי הוא לפני הברה פתוחה. וכבר הזכרתי את החטף ושערו חֳרְבוּ בכא"צ

**הרב פרופ' יואל אליצור:** 2021, 13:58<yoel.elitzur@mail.huji.ac.il>‏ :

אעיר רק שיש הבדל בין ארה-לי וקבה-לי לבין יתר עז, דישן, שכלתי, יטרף. באחרונים זה ענין של תיקון מסברה ואפשר לטעון שצורת ההפסק משפיעה לפעמים לשנות את איכות התנועה. שני הראשונים שייכים לדיון על **קדשים** וכיו"ב. המלים קבה-לי מחוברות ונחשבות כמלה אחת.

לפחות המקרה של דישן לא שייך לספרדים ואשכנזים ואף לא לטברנים ובבלים כי הוא מתועד כבר אצל היירונימוס בוולגאטה[[4]](#footnote-4).

4 בינו' 2021, 21:05, Yaqov Loyfer ‏<[pesach20@gmail.com](mailto:pesach20@gmail.com)>:

לגבי המנש"י על 'כל עצמותי' וכו'

כידוע המסורת הספרדית אינה מסכימה עם המנש"י בזה.

ואוסיף, כי מסתבר שהטברנים לא הבדילו באיכות בין קמץ קטן לגדול, אלא תפסו אותם כתנועה גדולה וקטנה. ולכן מבחינתם מתג או לא - לא יצר הבדל משמעותי.

אבל מעבר לזה: כל עצמותי הוא סוג של תיבה ש'נמלטה מן ההקפה' כלשונו של ברויאר, ואולי יש כאן מקרה חריג של קמץ חטוף שנשאר כזה אף שיש בו כבר איזו הטעמה משנית.

אבל 'יתר עז' היא תיבה שמוטעמת ממקורה ואין שום סיבה שיהיה שם קמץ חטוף אם מדובר ב'עוז'.

ואינני מבין מה צריך לזה בכלל, וכי זו הפעם הראשונה שאנו מוצאים חילופי חולם / קמץ גדול? מה עם מגדל ומגדול, עכבר ועכבור ועוד?

הביטוי של ברויאר "נמלטה מן ההקפה" איננו מכבד את כללי טעמי אמת. הרי יש עשרות ואולי מאות כאלה, ושיטת המסרנים היה תמיד לא לסמן מקף בצירופים הרבים ההם. אבל הביטוי רומז כאילו זה מקרה בודד! נכון שאין הרבה מקרים בדיוק כמו כל עצמתי, אבל יש כמה וכמה סוגים של ביטול המקף. וזה אחד מהם. כלומר אחד מביטולי מקף רבים מאד.

אליהוא

4 בינואר 2021, 21:38:34 Yaqov Loyfer<pesach20@gmail.com>‏ כתב:

כן, אבל כאן יש מתג, מה שאומר שאין זה מוקף, לכן תפסתי ביטוי 'נמלט מן ההקפה' [שברויאר אגב באמת לא משתמש בו בטעמי אמ"ת לגבי מה שכתבת]

​

לגבי הרעיון לקרוא פעמיים את הפסוק:

1.     במחילה, זה נראה לי הפתרון הגרוע מכל בנושא הזה. במקומות שנוהגים כיום לקרוא פעמיים המנהג החל מחוסר ידע או נתונים. עינינו הרואות כי גם אחר שהוכיח הרב ברויאר מהי הקריאה הנכונה, עדיין רוב העם אוחזים בקריאה הכפולה, הבעייתית לעתים מבחינה הלכתית, בטענה כי "מסורת לא מבטלים". אז על הראשונות אנו מצטערים וכעת נוסיף עוד?

2.     מה גם שאם נבוא לקרוא פעמיים בכל מקום שיש בו שינוי משמעות אז היכן נעצור? ולמה דווקא בניקוד? מה עם הבדלי משמעות של מלעיל ומלרע? הבדלי משמעות בפיסוק טעמים? והאם נעצור בקריאה של הפסוק פעמיים? דומני שבשירת האזינו יש כמה פסוקים שנצטרך לקרוא יותר מפעמיים ...

לגבי החידוש הלשוני עצמו (שכלתי, דישן, יטרף, עז, ארה וקבה):

1.     במילים כמו צהרים, טהרה וקדשים, הקמץ הנדון נמצא בהברה לא מוטעמת ולכן הקריאה בתנועת O סותרת רק את כללי הקריאה הספרדים המתייחסים להברה עם הגעיה, או ההטעמה המשנית. לעניות דעתי במקרים אלה לטענות שמעלה הרב בן נון יש מקום.

2.     אך במילים שאנו דנים בהן כאן התנועה היא מוטעמת. הרב בן נון מתמקד בכך שבהגייה הטברנית כל הקמצים נהגו בתנועת O, ושאיננו צריכים להתייחס לקריאה הספרדית שסיווגה אותם מאוחר יותר כקמץ גדול. אבל לשיטת הרב בן נון – מדוע בכלל הם סומנו כאן בקמץ – בסתירה לכללי הניקוד בהם נהגו הטברנים עצמם? כל המילים הללו היו צריכות לקבל בניקוד הטברני חולם, כפי שלמיטב ידיעתי ניקדו הטברנים בכל המקרא תנועת O בהברה מוטעמת ובצורות הפסק. אם כן, כבר הניקוד שלהן בקמץ מעיד על כך שתנועה זו אינה מקבילה לחולם.

3.     לכן אף אם מבחינת משמעות המילים היה צדק לכאורה לקראן בתנועת O, הרי שמבחינת הניקוד הנתון – דבר זה לא ניתן. נתמודד עם הקושי הזה בדיוק כפי שאנו מתמודדים עם מקומות רבים אחרים שבהם הניקוד (או הכתיב, או הטעמים) שונה מזה שאנו מצפים לו על פי המשמעות.

בברכה,

יובל וייס

1. אפ"ר: לא כי. כנ"ל: "כפי שלמדנו מאבינו, ד"ר יחיאל בן-נון ז"ל ... כך הדבר גם ב"יטרף", מפני שמשקל 'אפעַל' הוא פסיבי ולא אקטיבי, ובפה פתוח זה נשמע קרוב ל'יהיה נתון לטרף', מאשר למובן האקטיבי הנכון... כך הדבר גם בבראשית ל"ו, כו - "ואלה בני דישן", שהוא הוא "דשון" מפס' כא, שאיננו יכול להיות זהה לאחיו מפס' כט". [↑](#footnote-ref-1)
2. אפ"ר: נראה שזהו הטעם העיקרי! שמחת פורים מתפשטת גם על שבת זכור לחרוג מכללי ההלכה המקובלים. [↑](#footnote-ref-2)
3. **אפ"ר: הנה דברי מנ"ש:**

   **כל הבכור.** בספרים מדוייקים כ"י ובדפוס ישן מלת כל במאריך ובמקף בין שתי המלות כמו שכתבתי לעיל אצל בכל מעשך ורבים כיוצא בהן בספר תילים סימן כ"ב ל"ד נ"ט ע' ע"ב פ"ז קי"ו וכן במשלי סימן ו' י"ז כ"א וד"ה ב' כ"ט ובירמיה סימן א' ב' מ"ב. ובגיליון א' מהם כתוב עליו ג' מוקפים ומתוגים ומ"מ קריאת כולם בקמץ חטוף כי לא נמצא רק כל עצמותי תאמרנה תילים ל"ה כל אחי רש משלי י"ט שהם בקמץ רחב ע"פ המסורת שאין בהם מקף וזה שלא כדברי ר' אלקנה הספרדי שכתב כי הטעם משנה אותו ומעמידו אף על פי שהוא בקמץ גדול כי לכן בא הטעם לשנות הברת הניקוד מקמץ לפתח במבטא כמו כל הבכור כל המחלה: [↑](#footnote-ref-3)
4. Dison et Eser et Disan hii duces Horrei filii Seir in terra Edom

   And Dison, and Eser, and Disan. These are dukes of the Horrites, the sons of Seir, in the land of Edom.

   22 facti sunt autem filii Lotham Horrei et Heman erat autem soror Lotham Thamna

   And Lotan had sons: Hori and Heman. And the sister of Lotan was Thamna.

   23 et isti filii Sobal Alvam et Maneeth et Hebal Sephi et Onam

   And these the sons of Sobal: Alvan, and Manahat, and Ebal, and Sepho, and Onam.

   24 et hii filii Sebeon Ahaia et Anam iste est Ana qui invenit aquas calidas in solitudine cum pasceret asinos Sebeon patris sui

   And these the sons of Sebeon: Aia and Ana. This is Ana that found the hot waters in the wilderness, when he fed the asses of Sebeon, his father:

   25 habuitque filium Disan et filiam Oolibama

   And he had a son Dison, and a daughter Oolibama.

   26 et isti filii Disan Amdan et Esban et Iethran et Charan

   And these were the sons of Dison: Hamdan, and Eseban, and Jethram, and Charan.

   27 hii quoque filii Eser Balaan et Zevan et Acham

   These also were the sons of Eser: Balaan, and Zavan, and Acan.

   28 habuit autem filios Disan Hus et Aran

   And Dison had sons: Hus and Aram.

   29 isti duces Horreorum dux Lothan dux Sobal dux Sebeon dux Ana

   These were dukes of the Horrites: duke Lotan, duke Sobal, duke Sebeon, duke Ana,

   30 dux Dison dux Eser dux Disan isti duces Horreorum qui imperaverunt in terra Seir

   Duke Dison, duke Eser, duke Disan: these were dukes of the Horrites that ruled in the land of Seir. [↑](#footnote-ref-4)